

Thinking of you
Electrolux

Руководство пользователя
Návod k použití

Стиральная Машина
Automatická Pračka

EWS 8010 W
EWS 10010 W

Содержание

Информация по технике безопасности	5
Описание машины.....	7
Панель управления	8
Эксплуатация.....	9
Рекомендации по стирке	15
Международные символы режимов стирки.....	18
Программы стирки	19-20
Сведения о программах.....	21
Чистка и уход.....	22
Если машина не работает	25
Технические данные	29
Нормы расхода	30
Установка.....	31
Забота об окружающей среде	34
Гарантия/сервисная служба.....	36
Сервисные центры	37

В данном руководстве используются следующие символы:



Важная информация, касающаяся Вашей безопасности и о том, как избежать повреждения машины.



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Информация по технике безопасности



Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреться. Не касайтесь его!
- Проверяйте, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Чтобы этого избежать, осмотрите перед стиркой барабан изнутри.
- Такие предметы как монеты, булавки, гвозди, винты, камешки и любые твердые, острые предметы могут серьезно повредить машину, т.е. в машине их быть не должно.
- Закладывайте только рекомендованные количества смягчающего ополаскивателя и моющего средства. В результате передозировки ткань может пострадать. Смотрите рекомендации изготовителя по дозировке.
- Мелкие предметы, такие как носки, чулки, пояса и т.д., укладывайте в мешки для стирки, иначе они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с китовым усом, с необработанными краями или с большими повреждениями ткани.
- По завершении стирки и при чистке или уходе отключайте машину от электросети и водопроводной сети.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- Масса машины велика. Передвигая ее, будьте осторожны.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь в сервисный центр.
- Вся упаковка и транспортировочные винты перед эксплуатацией должны быть удалены. Если этого не сделать, машина и Ваше имущество могут серьезно пострадать. Смотрите соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины на место проверьте, что она не стоит на шнуре питания или не передавливает его и заливной и выпускной шланги.
- Если машина установлена на ковровом покрытии, отрегулируйте ножки так, чтобы воздух циркулировал свободно.
- Внимательно проверьте, что после установки машины нет утечек воды, как из шлангов, так и их соединений.

6 информация по безопасности electrolux

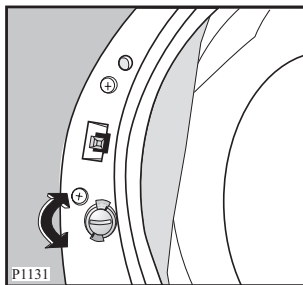
- Если машина установлена в месте, где есть опасность низких температур, прочтите раздел “**Предотвращение замерзания?**”
- Все сантехнические работы, необходимые для установки данной машины должны выполняться квалифицированным лицом.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения данной машины, должны быть выполнены квалифицированным лицом.

Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. Смотрите соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- Перед стиркой проверьте, что карманы одежды пусты, а пуговицы и молнии застегнуты. Избегайте стирать потрёпанные или оборванные вещи, а пятна от краски, чернил, ржавчины и травы обрабатывайте перед стиркой. Бюстгалтеры с проволочными вставками НЕ ПОДЛЕЖАТ машинной стирке.
- Одежда, бывшая в контакте с летучими нефтепродуктами, в машине стираться не должна. Если использовались летучие жидкие пятновыводители, убедитесь они перед закладкой вещей в машину улетучились.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не пользуйтесь стиральной машиной, если поврежден шнур питания, или панель управления, рабочая поверхность или основание повреждены так, что открыт доступ внутрь.

Безопасность детей

- Эта стиральная машина не предназначена для эксплуатации без присмотра детьми или инвалидами.
- За маленькими детьми необходимо присматривать, чтобы они не играли с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей - могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Проверьте, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для избежания этого в машине имеется специальное устройство. Чтобы его включить, поверните кнопку (не нажимая) внутри дверцы так, чтобы прорезь заняла горизонтальное положение. При необходимости воспользуйтесь монетой.



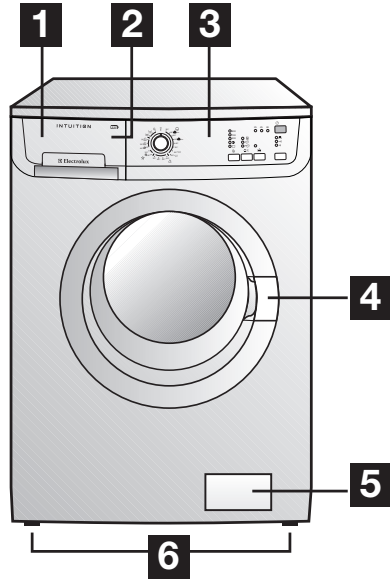
Чтобы его отключить, т.е. чтобы дверцу можно было закрыть, поверните кнопку против часовой стрелки, чтобы прорезь заняла вертикальное положение.

Описание машины




Ваша новая стиральная машина соответствует всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, электроэнергии и моющих средств.

Специальная система с **ЭКО-клапаном** обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает расход воды, способствуя экономии электроэнергии.

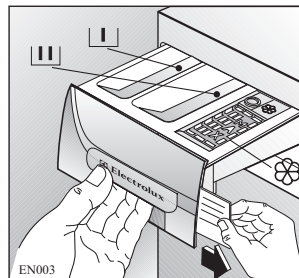
- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Таблица программ
- 3** Панель управления
- 4** Ручка открывания дверцы
- 5** Сливной насос
- 6** Регулируемая ножка



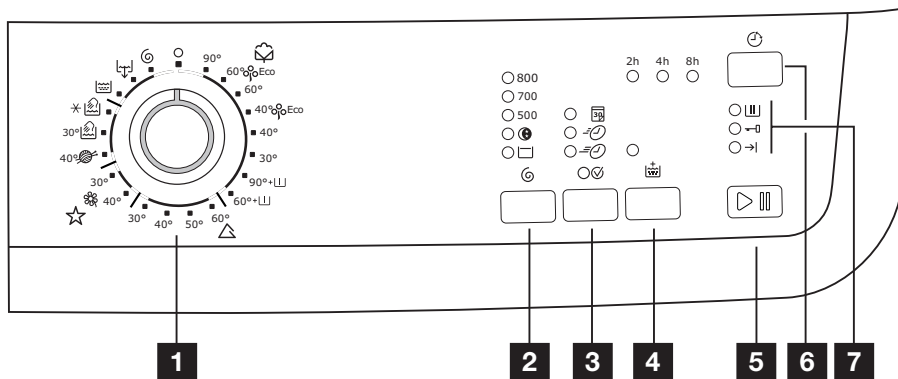
Дозатор моющих средств

-  Предварительная стирка
-  Стирка
-  Смягчающий ополаскиватель

К машине приложены таблицы программ на нескольких языках. Одна из таких таблиц находится на дозаторе моющего средства, а другие - вместе с руководством по использованию. Таблицу на дозаторе можно легко заменить: удалите таблицу с дозатора, потянув ее вправо, и вставьте другую - с нужным языком.



Панель управления



- 1** Положение селектора программ
- 2** Кнопка регулировки оборотов
- 3** Кнопка функций
- 4** Кнопка дополнительного полоскания
- 5** Кнопка Старт/Пауза
- 6** Кнопка отложенного пуска
- 7** Дисплей выполнения программы

Эксплуатация

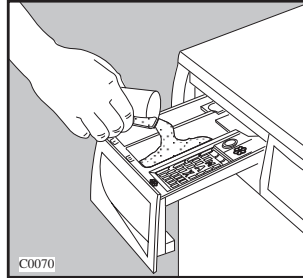
Первое использование



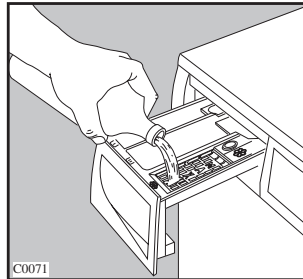
- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке.
- Уберите из барабана полистироловый блок и любые прочие предметы.
- Залейте 2 литра воды в отделение основной стирки [II] дозатора моющих средств для активации ECO-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 90°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте половину рекомендованного объема стирального порошка в отделение основной стирки дозатора и запустите машину.

Отмерьте дозы моющего средства и смягчающего ополаскивателя

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте требуемое количество моющего средства и засыпьте в отделение основной стирки дозатора [II] и, если Вы хотите провести предварительную стирку, засыпьте моющее средство в отделение, помеченное [I].



При необходимости насыпьте смягчающий ополаскиватель в отделение дозатора, помеченное [III] (засыпанное количество не должно быть выше метки "MAX"). Осторожно закройте дозатор.

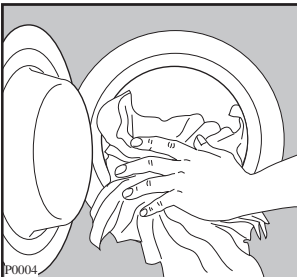



Повседневная эксплуатация

Положите белье в барабан



Откройте дверцу, осторожно потянув ручку на себя. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.






Ночной цикл : при выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье.

Так как все этапы отжима отменяются, этот цикл стирки совсем бесшумный и может использоваться ночью, когда действует более низкий тариф на электроэнергию. По программам для хлопка, синтетики и деликатных тканей циклы полоскания выполняются с увеличенным количеством воды.




При окончании программы индикаторные лампочки \rightarrow | (Конец) и \dashv □ (Дверца) загораются, индикаторная лампочка Старт/Пауза гаснет, а дверца блокируется, указывая, что требуется слить воду.


Для выполнения слива:

- поверните селектор программ в положение "0"
- выберите программу  (Слив) или  (Отжим)
- при необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки
- нажмите кнопку "Старт/Пауза"
- по окончании программы загорится только контрольный индикатор \rightarrow | (Конец).

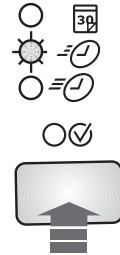
Отложенное полоскание : при выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок. При окончании программы индикаторные лампочки \rightarrow | (Конец) и \dashv □ (Дверца) загораются, индикаторная лампочка Старт/Пауза гаснет, а дверца блокируется, указывая, что требуется слить воду.

Чтобы слить воду, прочитайте предыдущие пункты.


Выберите дополнительную функцию: "Повседневная стирка" , "Легкая стирка"  или "Быстрая стирка" .


Нажимайте кнопку "Дополнительные функции"  до тех пор, пока нужная дополнительная функция не будет установлена.


При этом загорится соответствующий индикатор.



Вы можете выбрать одну из 3-х дополнительных функций:


ПОВСЕДНЕВНАЯ СТИРКА : - для среднезагрязненного белья из хлопчатобумажных, синтетических и деликатных тканей.

ЛЕГКАЯ СТИРКА : - для слабозагрязненного белья из хлопчатобумажных, синтетических и деликатных тканей.

БЫСТРАЯ СТИРКА : - очень короткая программа для белья с крайне незначительными загрязнениями, находившегося в употреблении или носке короткое время.

(*) Макс. загрузка для хлопчатобумажных тканей: 2 кг.

Макс. загрузка для синтетических и деликатных тканей: 1 кг.

Эти дополнительные функции **не могут** быть выбраны для ЭКО-программ .

12 electrolux эксплуатация

Хлопок темп.	Стандартная стирка минуты.	Повседневная стирка минуты	Легкая стирка минуты	Быстрая стирка минуты
95°	135	130	120	90
60°	120	100	90	60
50°	118	90	80	55
40°	115	85	75	55
30°	100	80	70	50
Синтетика				
60°	90	80	70	50
50°	85	75	65	45
40°	80	70	60	40
30°	75	65	55	20
Деликатные ткани				
40°	65	55	45	35
30°	60	50	40	30

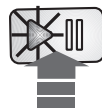
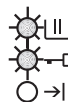
Если ни одна из 3-х дополнительных функций не совместима с выбранной основной программой, то **красный** контрольный индикатор кнопки "Старт/Пауза" мигнет три раза. Контрольный индикатор загорится и будет продолжать светиться только в том случае, если будет выбрана дополнительная функция, совместимая с основной программой.

Выберите функцию дополнительного полоскания





Эту функцию можно выбрать для всех программ, кроме программ шерстяных изделий и ручной стирки. Машина выполнит несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

Нажмите кнопку Старт/Пауза



Для запуска выбранной программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**; соответствующая зеленая индикаторная лампочка перестанет мигать.

Индикаторные лампочки **Стирка**  и **Дверца**  загораются, указывая, что машина начинает работать, а дверца блокируется.

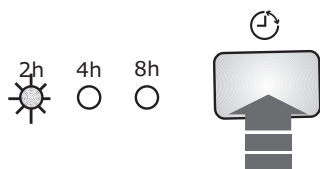
Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку Старт/Пауза: замигает соответствующая зеленая индикаторная лампочка.

Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова **нажмите кнопку** Старт/Пауза.

Если был задан отложенный пуск, стиральная машина начнет обратный отсчет времени до начала запуска программы.

Если выбранная функция не разрешена, красная индикаторная лампочка Старт/Пауза трижды мигнет.

Выберите отложенный пуск



Перед тем, как запустите программу, если

желательно отложить пуск, несколько раз нажмите кнопку отложенного пуска, чтобы выбрать время требуемой задержки.

Загорится соответствующий индикатор.

Эта функция позволяет отложить запуск программы стирки на 2, 4 и 8 часов.

Эту функцию следует устанавливать после выбора программы и до нажатия кнопки Старт/Пауза.

Вы можете отменить задержку старта в любой момент до нажатия кнопки Старт/Пауза.

Если Вы уже нажали кнопку Старт/Пауза и хотите отменить задержку старта, действуйте следующим образом:

- переведите стиральную машину в режим паузы нажатием кнопки Старт/Пауза;
- нажмите один раз кнопку отложенного пуска, и индикаторная лампочка, соответствующая выбранной задержке, погаснет.
- для запуска выбранной программы еще раз нажмите кнопку Старт/Пауза.

Важное примечание!

- Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки.
- Во время действия отсрочки люк машины будет заблокирован. Если Вам нужно открыть дверцу, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку Старт/Пауза, и подождите 2 минуты. После закрытия люка еще раз нажмите кнопку Старт/Пауза.

Отложенный пуск нельзя выбрать в программах **Отжим** и **Слив** .

Дисплей выполнения программы

- Стирка
- Дверца
- Конец цикла

После выбора программы стирки загорается индикаторная лампочка **Стирка** . Когда светится индикаторная лампочка Стирка, это означает, что машина выполняет цикл стирки. Если выбрана функция **Предварительная стирка** , эта индикаторная лампочка будет светиться и во время предварительной стирки.

Индикаторная лампочка **Дверца** указывает, что можно открыть дверцу:

- светится: дверцу открыть нельзя. Машина работает.
- индикаторная лампочка не светится: дверцу можно открыть. Программа стирки закончена.

- мигает: дверца открыта.

По окончании программы загорается индикаторная лампочка **Конец** .

Изменение функции или выполняемой программы

Любую функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Прежде, чем вносить какие-либо изменения в программу, Вы должны перевести стиральную машину в режим паузы, нажав кнопку **Старт/Пауза**.

После нажатия кнопки “Старт/Пауза” параметры выполнения дополнительных функций “Повседневная стирка”, “Легкая стирка” и “Быстрая стирка” уже нельзя изменить.

Изменить текущую программу можно только путем **ее отмены**. Для этого поверните селектор программ на **0** и затем на новую

14 electrolux эксплуатация

программу. При этом вода из бака сливаться не будет. Запустите новую программу, нажав еще раз кнопку **Старт/Пауза**.

Прерывание программы


Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**, при этом соответствующая индикаторная лампочка начнет мигать. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.


Отмена программы

Поверните селектор программ на **О**, чтобы отменить работу выполняемой программы. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Открытие дверцы после запуска программы

Вначале установите машину на паузу, нажав кнопку **Старт/Пауза**.





Если индикаторная лампочка **Дверца**  мигает и через 2 минуты гаснет, дверцу можно открыть.

Если контрольный индикатор “дверца”  не гаснет, значит машина уже выполняет нагрев и вода поднялась выше нижнего края дверцы.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, придется выключить машину, повернув селектор программ на **О**. Примерно через 2 минуты дверцу можно будет открыть (**обращайте внимание на уровень воды и на температуру!**).

Окончание программы

Машина останавливается автоматически.

Если задана дополнительная функция “Остановка полоскания”  или “Ночной цикл” , контрольные индикаторы “конец”  и “дверца”  продолжают светиться, индикатор кнопки “Старт/Пауза” погаснет, а дверца останется заблокированной, напоминая о том, что перед открытием дверцы необходимо слить воду.

Чтобы слить воду, прочтите раздел функции отложенного полоскания.

Чтобы выключить машину, поверните селектор программ в положение **О**. Извлеките белье из барабана и проверьте, пуст ли он.

Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Рекомендации по стирке

Сортировка белья



Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, шерсть.

90°/95°	для среднезагрязненного белого хлопчатобумажного и льняного белья (кухонных и столовых скатертей, полотенце, простыней и т. п.)
50°/60°	для среднезагрязненной цветной одежды (рубашек, ночных сорочек, пижам и т.п.) из бельевой, хлопчатобумажной или синтетической тканей, а также слабозагрязненных белых хлопчатобумажных тканей (например, нижнего белья).
✳ (холодная стирка) 30°-40°	для деликатных вещей (напр., тюлевых занавесей), смешанных закладок с синтетикой и шерстяных вещей с этикеткой «чистая шерсть, для машинной стирки, не усаживается».

Температура

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну.

Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому, в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или уложите их в сетку или мешок.

Максимальная загрузка

Рекомендованная загрузка приведена в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Синтетика: барабан должен быть заполнен не более чем наполовину;

Деликатные ткани и шерсть: барабан должен быть заполнен не более чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

Показанные значения веса ориентировочные:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
стеганое покрывало	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
полотенце	200 г
чайная салфетка	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусики	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Удалите оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна гудрона: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(*) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозирования, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды. Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.


В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:


- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для деликатных изделий из тонких тканей (макс. 60°C) и шерстяных изделий,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых и жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

Залейте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом  **непосредственно перед** запуском программы стирки.

Смягчающий ополаскиватель или крахмальные добавки необходимо залить в отделение дозатора, помеченное символом  перед запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «МАХ» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости.

Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:

- стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

Градусы жесткости воды

Уровень	Характеристика	Градусы	
		Немецк. °dH	Франц. °Т.Н.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА  СТИРКА  БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	 Стирка при 95°	 Стирка при 60°	 Стирка при 40°	 Стирка при 30°	 Ручная стирка	 Не стирать в воде
	   					

 ОТБЕЛИВАНИЕ	 Можно отбеливать в холодной воде	 Не отбеливать
--	---	--

 ГЛАЖЕНИЕ	 Гладить при 200° макс.	 Гладить при 150° макс.	 Гладить при 110° макс.	 Не гладить
---	--	--	--	---

 ХИМЧИСТКА	 Химчистка любым растворителем	 Химчистка бензином, чистым спиртом перхлоратом, R111 - R113	 Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	 Не подлежит химчистке
--	---	---	---	---

 СУШКА	 Сушка в разостланном виде	 Сушка без отжима	 Сушка на плечиках	 Нормальная температура  Низкая температура	 Не сушить в машине
--	--	--	---	--	--

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Хлопок 90°	Белый хлопок (сильно загрязненное белье): например, простыни, скатерти, кухонное белье и т.п.	       	Основная стирка при 90°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 60°  Эко	Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье для стирки в экомрежиме, слабозагрязненные вещи, рубашки, блузки, нижнее белье.	   	Основная стирка при 60°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 60°	Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное белье (средней степени загрязнения): рабочая одежда, простыни, столовое белье, нижнее белье, скатерти.	       	Основная стирка при 60°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 40°  Эко	Цветное хлопчатобумажное белье для стирки в экомрежиме, среднезагрязненные вещи, рубашки, блузки, нижнее белье с пятнами.	   	Основная стирка при 40°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 40°-30°	Линяющее цветное хлопчатобумажное белье слабой степени загрязнения, рубашки, блузки, нижнее белье.	       	Основная стирка при 40°-30°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 90°+  Предварительная стирка	Белый хлопок: (сильнозагрязненные хлопчатобумажные вещи): например, простыни, скатерти, столовое белье с пятнами	       	Предварительная стирка при 30°C Основная стирка при 90°C 3 полоскания Продолжительный отжим
 Хлопок 60°+  Предварительная стирка	Цветной хлопок: (сильнозагрязненные хлопчатобумажные вещи): например, простыни, скатерти, столовое белье с пятнами	       	Предварительная стирка при 30°C Основная стирка при 60°C 3 полоскания Продолжительный отжим

RU

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Синтетика 60°-50°-40°-30°	Синтетика или смешанные ткани, нижнее белье, цветное белье, рубашки из беззусадочных тканей, блузки.	    -O =O + 100°	Основная стирка при 60°-50°-40°-30°C 3 полоскания Короткий отжим
 Деликатные ткани 40°-30°	Изделия из деликатных тканей, например, занавески.	   -O =O + 100°	Основная стирка при 40°-30°C 3 полоскания Короткий отжим
 Шерсть 40°	Специально протестированная программа для шерстяных изделий с этикеткой “чистая новая шерсть, не дает усадки, годна для машинной стирки.	  	Основная стирка при 40° 3 полоскания Короткий отжим
 Ручная стирка 30°- Холодная ✕	Специальная программа для тканей, подлежащих ручной стирке	  	Основная стирка при 30°- Холодная ✕ 3 полоскания Короткий отжим
 Полоскание	Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий из хлопчатобумажной ткани	    + 100°	3 полоскания Продолжительный отжим
 Слив	Слив воды от последнего полоскания в программе с дополнительной функцией “Остановка полоскания” или “Ночной цикл”.		Слив воды
 Отжим	Отдельный отжим для хлопчатобумажного белья.		Слив воды и продолжительный отжим



Макс. загрузка для хлопчатобумажного белья.....4,5 кг.
 Макс. загрузка для синтетики/деликатных тканей1,5 кг.
 Макс. загрузка для шерсти и ручной стирки1 кг.

Сведения о программах



Эко



Эту программу можно выбирать для слабо- и среднезагрязненного хлопчатобумажного белья. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит вам хорошо выстирать белье при экономии электроэнергии.



шерсть и




ручная стирка

Программа стирки для шерстяных изделий, предназначенных для машинной стирки  а также для шерстяных вещей и деликатных тканей с символом "ручная стирка" .






Полоскания

С помощью этой программы можно полоскать и отжимать хлопчатобумажные изделия, выстиранные вручную. Машина выполняет 3 полоскания, а затем отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно снизить, нажав кнопку .





Слив

Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями отложенного слива  и ночного цикла . Вначале поверните селектор программ в положение **0**, затем выберите программу  Отжим и нажмите кнопку Старт/Пауза.



Отжим

Отдельный отжим для изделий для ручной стирки и после программ с функцией отложенного отжима  и ночного цикла . Перед выбором этой программы селектор программ следует повернуть в положение **0**. Скорость отжима можно выбрать соответствующей кнопкой.

0 = Отмена/Выкл

Чтобы отменить программу или выключить машину, поверните селектор программ на **0**. Теперь можно выбрать новую программу.

Чистка и уход



Необходимо ОТКЛЮЧИТЬ машину от электросети, чтобы можно было заняться чисткой или уходом.

Удаление накипи

В воде, которой мы обычно пользуемся, есть известь. Рекомендуется время от времени пользоваться смягчающим воду порошком. Делайте это отдельно от стирки и в соответствии с инструкциями изготовителя порошка. Это поможет предотвратить образование накипи.

После каждой стирки

Некоторое время не закрывайте дверцу. Это поможет предотвратить образование в машине плесени и неприятного запаха. Также это помогает сохранить плотность уплотнения дверцы.

Промывка машины

Низкотемпературные стирки способствуют образованию наростов внутри барабана.

Рекомендуется регулярно выполнять «стирку» для ухода за машиной.

Выполнение такой стирки:

- Внутри барабана белья быть не должно.
- Выберите самую горячую программу для хлопка.
- Зпложите обычную дозу стирального порошка, причем это должен быть порошок с биодобавками.

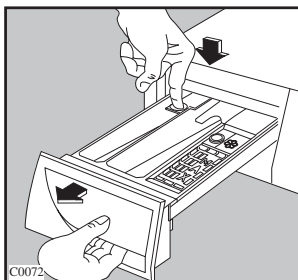
Наружная чистка

Внешнюю поверхность корпуса очищайте только мыльным раствором, после чего тщательно высушите.

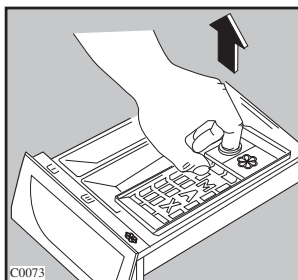
Промойте дозатор

Дозаторы стирального порошка и добавок должны регулярно промываться.

Выдвиньте дозатор, нажав при этом вниз защелку. Промойте под краном, чтобы удалить остатки накопившегося там порошка.



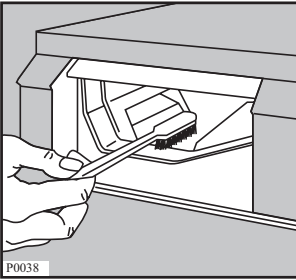
Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделений для добавок.



Промывка углубления дозатора

Извлеките дозатор и почистите небольшой щеткой углубление так, чтобы остатки порошка были удалены и из верхней и из нижней части углубления.

Вставьте дозатор на место и выполните программу полоскания с пустым барабаном.



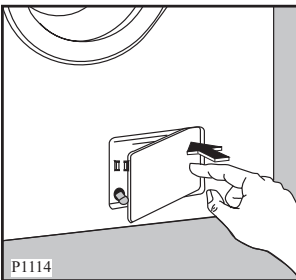
Промывка насоса

Насос следует проверять в случае, если

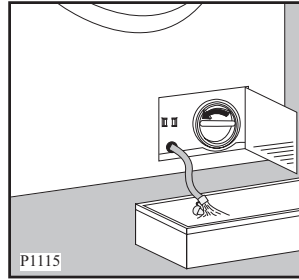
- Машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием таких предметов, как булавки, монеты и т.д., блокирующих насос.

Действуйте следующим образом:

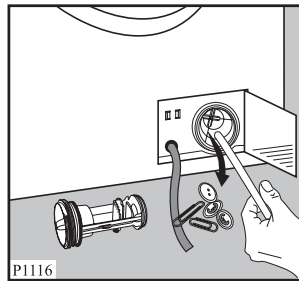
- Отключите машину от электросети.
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
- Откройте дверцу насоса.



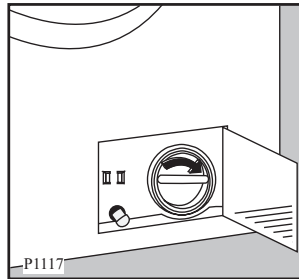
- Поставьте рядом с насосом емкость для сбора воды, которая может вытечь.
- Вытяните шланг аварийного слива, поместите в емкость и снимите его колпачок.
- Когда вода перестанет литься, отвинтите крышку насоса и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может вылиться при снятии крышки.



- Проворачивая фильтр, извлеките из его крыльчатки все посторонние предметы.



- Наденьте колпачок на шланг аварийного слива и установите его на свое место.



- Завинтите крышку насоса до упора.
- Закройте дверцу насоса.



Внимание!

Если машина работала, и, в зависимости от выбранной программы, в насосе может быть горячая вода.

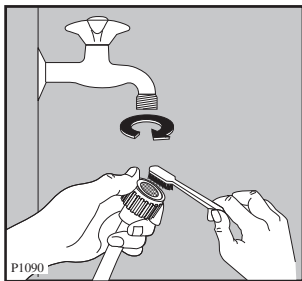
Ни в коем случае не снимайте крышку насоса во время цикла стирки, всегда ждите окончания цикла и слива воды. При установке крышки на место проверьте, чтобы она была плотно затянута, не допуская утечки, и чтобы дети не смогли ее отвернуть.

Чистка входного водяного фильтра

Если Ваша вода слишком жесткая, или в ней есть следы извести, входной водяной фильтр может забиться.

Поэтому рекомендуется чистить его время от времени.

Закройте кран подачи воды. Отвинтите заливной шланг. Почистите фильтр жесткой щеткой. Как следует завинтите заливной шланг.



Опасности замерзания

Если машина подвергается температурам ниже нуля, необходимо предпринять определенные меры предосторожности.

- Закройте кран подачи воды.
- Отвинтите заливной шланг.
- Поставьте на пол тазик, поместите в него конец заливного шланга и дайте воде полностью стечь.
- Снова привинтите заливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, снова надев на него крышку.
- Когда вновь решите воспользоваться машиной, убедитесь, что температура в помещении выше нуля.



Важное примечание!

Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие ЭКО-клапан, предотвратив неиспользование части моющего средства при следующей стирке.

Аварийный слив

Если вода не сливается автоматически, действуйте следующим образом:

- выньте вилку сетевого шнура из розетки;
- закройте кран подачи воды;
- при необходимости подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу насоса;
- поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Вода станет стекать в тазик самотеком. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
- при необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
- закройте шланг крышкой и установите его на свое место;
- снова привинтите фильтр и закройте дверцу.





Если машина не работает

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины может замигать красная индикаторная лампочка **Старт/Пауза**, указывая, что машина не в порядке.

Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **Старт/Пауза** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок проблема не устраняется, обращайтесь в местный сервисный центр.

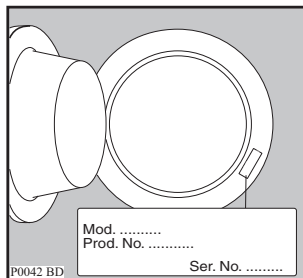
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<p>Стиральная машина не запускается:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Не закрыта дверца. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза). ● Вилка вставлена в розетку неверно. ● В розетке отсутствует напряжение. ● Перегорел предохранитель на главном распределительном щите. ● Селектор программ в неверном положении, и не нажата кнопка Старт/Пауза. ● Выбрана функция задержки пуска. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Как следует закройте дверцу. ● Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. ● Проверьте электропроводку. ● Замените предохранитель. ● Поверните селектор программ и еще раз нажмите кнопку Старт/Пауза. ● Если стирку следует запустить сразу, отмените задержку пуска.
<p>Машина не заполняется водой:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Закрыт кран подачи воды. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза) ● Шланг подачи воды передавлен или сильно перегнут. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза) ● Забит фильтр в шланге подачи воды. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза) ● Неплотно закрыта дверца. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Откройте кран подачи воды. ● Проверьте заливной шланг. ● Почистите фильтр подачи воды. ● Как следует закройте дверцу.
<p>Машина заполняется водой и сразу же производится слив:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Конец сливного шланга расположен слишком низко. 	<ul style="list-style-type: none"> ● См. соответствующий параграф в разделе "Подключение к канализации".

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<p>Машина не выполняет слив и/или отжим:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза) ● Забит сливной насос. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза) ● Была выбрана функция  или . ● Белье неравномерно распределено в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте подключение сливного шланга. ● Почистите сливной насос. ● Выберите программу  или . ● Перераспределите белье в барабане.
<p>Вода на полу:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Слишком много моющего средства или неверный его тип (вызывающий избыточное пенообразование). ● Проверьте, нет ли утечек в соединениях заливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна; поэтому проверьте, не мокрый ли он. ● Поврежден сливной шланг. ● После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Снизьте количество стирального порошка или воспользуйтесь другим. ● Проверьте подключение заливного шланга. ● Замените его новым. ● Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
<p>Неудовлетворительные результаты стирки:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Мало моющего средства или оно не подходит для данной машины. ● Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. ● Задана неподходящая температура. ● Слишком много белья в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увеличьте количество стирального порошка или воспользуйтесь другим. ● Воспользуйтесь пятновыводителем. ● Проверьте, правильно ли выбрана температура. ● Заложите в барабан поменьше белья.
<p>Дверца не открывается:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Программа еще выполняется. ● Не сработала система разблокировки дверцы. ● Вода в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Подождите окончания цикла стирки. ● Подождите около 2 минут. ● Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина вибрирует или шумит:	<ul style="list-style-type: none"> ● Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. ● Не отрегулирована высота ножек. ● Белье неравномерно распределено в барабане. ● Возможно, в барабане слишком мало белья. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте, правильно ли установлена машина. ● Проверьте горизонтальность машины. ● Перераспределите белье в барабане. ● Заложите побольше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	<ul style="list-style-type: none"> ● Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не разложилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум	<ul style="list-style-type: none"> ● Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с обычными. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиге, а также большую устойчивость машины. 	
В машине не видна вода	<ul style="list-style-type: none"> ● Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки. 	

28 electrolux Если машина не работает

Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.







Технические данные


Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина	45 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	4,5 кг
	Синтетика	1,5 кг
	Деликатные ткани	1,5 кг
	Шерстяные вещи и для ручной стирки	1 кг
Скорость отжима	Максимум	800 об/мин (EWS 8010 W)
		1000 об/мин (EWS 10010 W)

RU



Нормы расхода			
Программа	Продолжительность программы (минуты)	Потребление электроэнергии (кВтч)	Потребление воды (литры)
Хлопок 90°	130	1,55	48
Хлопок 60°+  (*)	135	0,85	45
Хлопок 60°	120	1,0	45
Хлопок 40°+ 	135	0,8	45
Хлопок 90°+ 	150	1,7	55
Хлопок 60°+ 	140	1,15	50
Синтетика 60°	80	0,7	36
Деликатные ткани 40°	65	0,4	47
Шерсть 40°	55	0,33	45
Ручная стирка 30°	50	0,2	45
Полоскания	45	0,07	32
Слив	2	-	-
Отжим	10	-	-



(*) “Хлопок 60°  Эко”, выполняемая при загрузке в 4,5 кг, является базовой программой, параметры которой вносятся в ярлык с информацией по энергопотреблению бытовых электроприборов в соответствии со стандартами ЕЕС 92/75.

Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.

Установка

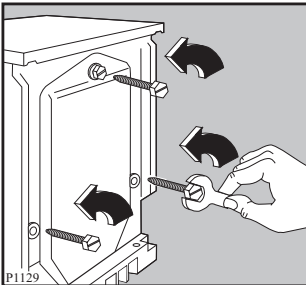
Распаковка



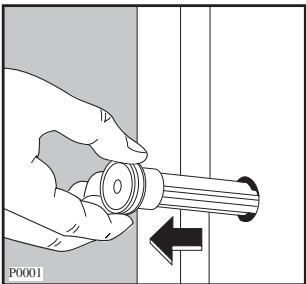
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

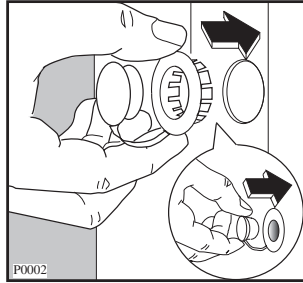
1. С помощью гаечного ключа отвинтите и снимите три нижних болта на задней панели.



2. Выньте три пластиковые шпильки.



3. Закройте все образовавшиеся отверстия заглушками, которые Вы найдете в пакете, содержащем руководство по эксплуатации.

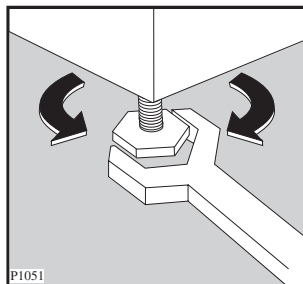


Размещение

Установите машину на ровный твердый пол.

Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов.

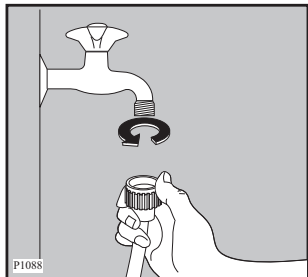
Тщательно выровняйте машину, вкручивая или выкручивая регулируемые ножки. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.



Подсоединение к водопроводу

Присоедините шланг подачи воды к водопроводному крану с резьбой 3/4.

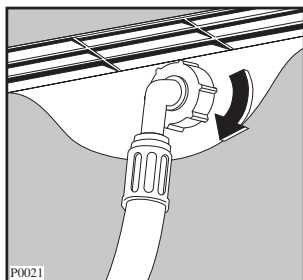
Не применяйте для соединения ранее использовавшиеся шланги.



Внимание!

Перед подсоединением машины к новой водопроводной трубе или к трубе, не использовавшейся в течение значительного времени, спустите достаточное количество воды для того, чтобы удалить загрязнения, которые могут иметься в трубах.

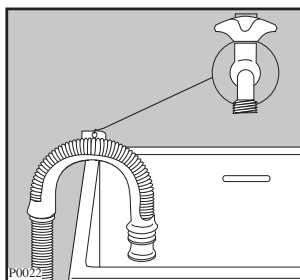
Другой конец шланга подачи воды, подсоединенный к машине, может быть развернут в любом направлении. Для этого достаточно ослабить гайку, развернуть шланг и снова затянуть гайку, убедившись в отсутствии утечки воды.



Подсоединение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.

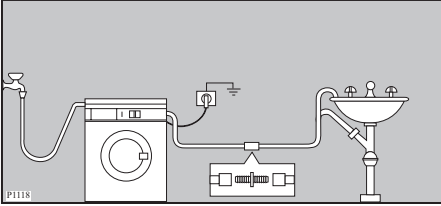


Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Ввести непосредственно в сливную трубу на высоте не менее 60 см, но не более 90 см.

Конец сливного шланга обязательно должен быть вентилируемым, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Максимальная длина сливного шланга не должна быть более 4 метров. Дополнительный сливной шланг и соединитель можно приобрести в Вашем сервисном центре.

Важно!

Для исправной работы машины сливной шланг должен быть прикреплен к специально предназначенному для этой цели кронштейну в верхней задней панели.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.

Включайте машину в заземленную розетку.



Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может быть причинен вследствие несоблюдения указанных правил техники безопасности.


Если требуется заменить шнур питания машины, то операцию замены должен выполнить наш Сервисный центр.

Необходимо, чтобы после установки машины к месту подключения обеспечивался легкий доступ.

Забота об окружающей среде



Упаковочные материалы

Материалы, обозначенные символом , подлежат вторичной переработке.

>PE< = полиэтилен

>PS< = полистирол

>PP< = полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая стиральная машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!

Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Рекомендации по охране окружающей среды



Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.